

**Article 5. Modificació qualitativa del pressupost del Govern**

S'aprova un crèdit extraordinari per a les partides pressupostàries següents del pressupost del Govern:

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-71119 l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 20.155,10 euros.

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-81119 Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 20.022.376,10 euros.

**Esmena 5 De modificació**

*Grup Parlamentari Mixt – PS*

Es modifica l'article 5 amb el text següent:

“Article 5. *Modificació qualitativa del pressupost del Govern*

S'aprova un crèdit extraordinari per a les partides pressupostàries següents del pressupost del Govern:

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-71119 l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 20.155,10 euros.

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002- Planificació i gestió del sistema financer-81119 Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 14.412.044,49 euros.”

**Article 6. Modificació quantitativa del pressupost del Govern**

S'aprova un suplement de crèdit per a la partida pressupostària següent del pressupost del Govern:

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-41119 l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 180.358,96 euros.

**Article 7. Finançament de les modificacions del pressupost del Govern**

1. El crèdit extraordinari per l'import de 20.022.376,10 euros es finança mitjançant un nou endeutament.

2. El crèdit extraordinari de 20.155,10 euros i el suplement de crèdit de 180.358,96 euros es financen mitjançant la partida pressupostària següent, per un import total de 200.514,06 euros:

750 Departament d'Ordenament Territorial -754 Àrea d'Obra Pública-60700 Construcció de carreteres-1987-0000000088 CG3 Cruïlla CS340 - El Serrat

**Esmena 6 De modificació**

*Grup Parlamentari Mixt – PS*

Es modifica l'article 7 amb el text següent:

“Article 7. *Finançament de les modificacions del pressupost del Govern*

1. El crèdit extraordinari per l'import de 14.412.044,49 euros es finança mitjançant un nou endeutament.

2. El crèdit extraordinari de 20.155,10 euros i el suplement de crèdit de 180.358,96 euros es financen mitjançant la partida pressupostària següent, per un import total de 200.514,06 euros:

750 Departament d'Ordenament Territorial -754 Àrea d'Obra Pública-60700 Construcció de carreteres-1987-0000000088 CG3 Cruïlla CS340 - El Serrat”

**Motivació general de les esmenes**

S'han esmenat els imports seguint la informació que han facilitat prèviament.

**Disposició final**

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M.I. Sr. Marc Ballestà Alias

## **Informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost relatiu al Projecte de llei de modificació de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015 i de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses diverses de l'exercici 2015 de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries**

La Comissió Legislativa de Finances i Pressupost ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el dia 22 de desembre del 2015, l'informe del ponent relatiu al Projecte de llei de modificació de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015 i de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses diverses de l'exercici 2015 de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, d'acord amb els articles 98 i 99

del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

#### Esmenes no aprovades

**Esmena 1** (Grup parlamentari Mixt - PS) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 2** (Grup parlamentari Mixt - PS) de modificació a l'article 2.

**Esmena 3** (Grup parlamentari Mixt - PS) de modificació a l'article 3.

**Esmena 4** (Grup parlamentari Mixt - PS) de modificació a l'article 4.

**Esmena 5** (Grup parlamentari Mixt - PS) de modificació a l'article 5.

**Esmena 6** (Grup parlamentari Mixt - PS) de modificació a l'article 7.

*Els membres de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost han acordat, per unanimitat, adequar els aspectes gràfics i de presentació del Projecte de llei a l'Acord del Consell General sobre l'estructura, el contingut i la forma de les lleis, del 18 d'abril del 2002, així com corregir els errors ortogràfics i de referència detectats.*

## **Projecte de llei de modificació de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015 i de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses diverses de l'exercici 2015 de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries**

### **Exposició de motius**

La Llei 8/2015, del 2 d'abril, de mesures urgents per implantar mecanismes de reestructuració i resolució d'entitats bancàries té per objecte regular els processos de reestructuració i resolució d'entitats bancàries, establir mecanismes que redueixin el risc que es produeixi un supòsit de resolució, així com crear el règim jurídic de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries (AREB), amb la finalitat de protegir la confiança, la credibilitat i l'estabilitat del sistema financer.

La naturalesa i el règim jurídic de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries (AREB) es regulen al capítol cinquè de la Llei 8/2015, i són els d'una entitat de dret públic amb personalitat jurídica pròpia, autonomia patrimonial i financera i plena capacitat pública i privada per al desenvolupament de les seves finalitats, principalment.

Per cobrir les seves despeses de funcionament, l'AREB ha de disposar de consignació amb càrrec al pressupost de l'Estat. Aquesta habilitació pressupostària requereix l'aprovació anual per part del Consell d'Administració de l'AREB d'un avantprojecte de llei que ha de remetre al Govern per mitjà del ministeri encarregat de les finances. L'aprovació d'aquest avantprojecte pel Govern comporta la seva conversió en projecte de llei del pressupost general, que cal trametre al seu torn a la Sindicatura, tal com estableix la Llei general de les finances públiques.

La constitució de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries (AREB) és posterior a l'aprovació del pressupost general per a l'exercici del 2015. Això fa necessari aprovar i tramitar el pressupost d'aquesta entitat mitjançant la present modificació de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015.

En conseqüència, les modificacions de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015 que ara s'aproven són per vetllar per la integritat del pressupost general, d'acord amb els principis d'unitat i d'universalitat, principalment, que determina la Llei general de les finances públiques.

Tornant a la Llei 8/2015 de constant referència, la disposició addicional tercera autoritza el Govern a fer una dotació provisional a l'AREB per un import total de 500.000 euros per atendre les necessitats de funcionament d'aquest ens públic mentre no tingui aprovat el seu pressupost. A aquest efecte, enguany el Govern ha habilitat en el pressupost de despesa el subconcepte 41119, "Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries", i ha acordat un crèdit ampliable per l'import de 500.000 euros, d'acord amb l'article 25 de la Llei general de les finances públiques i l'article 4 de la Llei de pressupost per a l'exercici 2015.

El pressupost per a l'exercici 2015 aprovat pel Consell d'Administració de l'AREB presenta un estat de despeses que comprèn dos projectes diferenciats que es detallen a continuació i que necessiten finançament addicional per part del Govern per un import de 20.222.890,16 euros.

D'una banda, el projecte denominat "PROJ0001 SERVEIS GENERALS AREB" correspon a les despeses de funcionament pròpies de l'ens i ascendeix a 700.514,06 euros. Aquestes despeses són de la naturalesa següent: 20.155,10 euros són en concepte d'inversió real; la resta, d'un import de 680.358,96 euros, són en concepte de despeses corrents i comprenen 268.309,25 euros de despeses de personal, 409.949,71 euros de despeses de

consum de béns corrents i de serveis, i 2.100 euros de despeses financeres.

I de l'altra, el projecte denominat "PROJ0002 RESOLUCIÓ BPA" correspon a les despeses derivades del procés de resolució de l'entitat Banca Privada d'Andorra, SA, d'un import total de 20.022.376,10 euros. Aquestes despeses són en concepte de "Treballs realitzats per empreses, estudis i treballs tècnics", per 19.963.532,65 euros, i en concepte d'inversió real per un import de 58.843,45 euros.

El Govern no disposa de crèdits suficients al subconcepte 41119, "Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries", que va habilitar d'acord amb la disposició addicional tercera de la Llei 8/2015 per fer front a la totalitat de les despeses corrents. Els crèdits necessaris per suplementar la partida esmentada -que han motivat l'aprovació d'un suplement de crèdit per part del Govern- es xifren en 180.358,96 euros i resulten de la diferència entre l'import de la dotació provisional (500.000 euros) i l'import estimat de les despeses corrents del projecte denominat "PROJ0001 SERVEIS GENERALS AREB" del pressupost d'aquest ens públic (680.358,96 euros).

El Govern no disposa dels crèdits per fer front a la transferència de capital i al préstec a l'AREB per un import de 20.155,10 euros i de 20.022.376,10 euros, respectivament, en el pressupost de l'exercici 2015. Per aquest motiu, ha aprovat un crèdit extraordinari per poder fer-hi front.

Es fa avinent que 1.500.000 euros de l'import del crèdit extraordinari en concepte de préstec a l'AREB correspon a la ratificació de l'avenç de fons que el Govern ha aprovat en la mateixa data del 21 d'octubre del 2015, a l'efecte que el Govern pugui fer efectiu aquest import a l'AREB perquè aquest ens públic pugui al seu torn fer front a part de les despeses derivades del procés de resolució de l'entitat Banca Privada d'Andorra, SA.

La urgència i la necessitat d'aquestes despeses queden justificades, d'una banda, pel que fa al préstec destinat a finançar les despeses derivades del procés de resolució de l'entitat Banca Privada d'Andorra, SA, pel fet d'acomplir les obligacions contractuals en concepte de treballs realitzats per empreses, estudis i treballs tècnics, principalment i per regularitzar la situació pressupostària d'aquestes obligacions contractuals, d'acord amb la Llei general de les finances públiques i la normativa concordant; i de l'altra, quant a la transferència corrent i a la transferència de capital destinades a finançar les despeses de funcionament pròpies de l'ens públic, perquè l'AREB pugui assumir i exercir correctament

les seves competències i per al seu bon funcionament.

Vist que el Govern, per acord del 21 d'octubre del 2015, ha aprovat un avenç de fons per un import total d'1.500.000 euros per fer front a un préstec a l'AREB destinat a finançar part de les despeses derivades del procés de resolució de l'entitat Banca Privada d'Andorra, SA;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord del Consell d'Administració de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries del 27 d'agost del 2015;

Vist l'acord del Consell d'Administració de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries del 8 d'octubre del 2015;

Vist l'acord de Govern del 21 d'octubre del 2015;

#### **Article 1. Modificació de l'apartat 1 de l'article 1**

Es modifica l'apartat 1 de l'article 1 de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015, que queda redactat com segueix:

"Article 1. Àmbit del pressupost de l'Estat i rang de la Llei

1. En el pressupost de l'Estat per a l'exercici 2015 s'hi integren:

- a) El pressupost de l'Administració general.
- b) Els pressupostos de les entitats parapúbliques, de dret públic i altres organismes:
  - Caixa Andorrana de Seguretat Social
  - Institut Nacional Andorrà de Finances
  - Servei Andorrà d'Atenció Sanitària
  - Forces Elèctriques d'Andorra
  - Escola de Formació de Professions Esportives i de Muntanya
  - Institut d'Estudis Andorrans
  - Universitat d'Andorra
  - Societat de Gestió Col·lectiva de Drets d'Autor i Drets Veïns del Principat d'Andorra
  - Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries
- c) Els pressupostos de les societats públiques participades per l'Administració general:
  - Andorra Telecom, SAU
  - Ràdio i Televisió d'Andorra, SA
  - Ramaders d'Andorra, SA
  - Andorra Turisme, SAU
  - Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA
  - Andorra Desenvolupament i Inversió, SAU."

### Article 2. Addició d'un nou paràgraf a l'apartat 2 de l'article 2

S'afegeix el paràgraf següent a l'apartat 2 de l'article 2 de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015:

“En el pressupost de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries s'atorguen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un import de 20.722.890,16 euros. Els recursos previstos durant l'exercici puguen a 20.722.890,16 euros.”

### Article 3. Addició d'un punt h a l'apartat 1 de l'article 25

S'afegeix el punt h següent a l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici del 2015:

“h) Concertar operacions d'endeutament per formalitzar préstecs, crèdits o qualsevol altra operació d'endeutament, per un import de 20.022.376,10 euros, per fer front a les despeses derivades del procés de resolució de l'entitat Banca Privada d'Andorra, SA.

Aquest nou endeutament es destina a la concessió d'un préstec per part del Govern a l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries.”

### Article 4. Pressupost de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries

S'aprova el pressupost d'ingressos i el pressupost de despeses per a l'exercici 2015 de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries que s'annexa a la Llei 7/2015.

“Pressupost de l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries (AREB)

#### Pressupost de despeses

En euros	TOTAL	PROJ 0001	PROJ 0002
<b>1 Personal</b>	<b>268.309,25</b>	<b>268.309,25</b>	-
100 Retribucions bàsiques, altres remuneracions als càrrecs	250.627,20	250.627,20	-
110 Personal contractual	8.888,88	8.888,88	-
160 Quotes seguretat social personal contractual	8.793,17	8.793,17	-
<b>2 Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>20.373.482,36</b>	<b>409.949,71</b>	<b>19.963.532,65</b>
202 Lloguer edificis i altres construccions	10.000,65	10.000,65	-
206 Loguer d'equipaments per a informació	468,16	468,16	-
212 Reparació i conservació d'edificis i altres construccions	67.670,66	67.670,66	-
216 Reparació i conservació material informàtic	210,00	210,00	-
220 Material d'oficina	996,38	996,38	-
221 Subministraments	1.335,00	1.335,00	-
222 Comunicacions	2.272,08	2.272,08	-
223 Transports	500,00	500,00	-
224 Primes d'assegurances	600,00	600,00	-
227 Treballs realitzats per empreses, estudis i treballs tècnics	20.113.749,43	150.216,78	19.963.532,65
230 Reemborsament de dietes	72.180,00	72.180,00	-
231 Locomoció	103.500,00	103.500,00	-
<b>3 Despeses financeres</b>	<b>2.100,00</b>	<b>2.100,00</b>	-
<b>6 Inversió real</b>	<b>78.998,55</b>	<b>20.155,10</b>	<b>58.843,45</b>
603 Maquinària, instal·lacions i equipament	444,13	444,13	-
605 Mobiliari i estris	17.171,62	17.171,62	-
606 Equipament processos d'informació	2.121,35	2.121,35	-
640 Immobilitzat immaterial	59.261,45	418,00	58.843,45
<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>20.722.890,16</b>	<b>700.514,06</b>	<b>20.022.376,10</b>

#### Pressupost d'ingressos

En euros	TOTAL	PROJ 0001	PROJ 0002
<b>4 Transferències correns</b>	<b>680.358,96</b>	<b>680.358,96</b>	-
440 Govern d'Andorra	680.358,96	680.358,96	-
<b>7 Transferències de capital</b>	<b>20.155,10</b>	<b>20.155,10</b>	-
740 Govern d'Andorra	20.155,10	20.155,10	-
<b>9 Passius financers</b>	<b>20.022.376,10</b>	-	<b>20.022.376,10</b>
911 Préstecs c/t sector públic	20.022.376,10	-	20.022.376,10
<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>20.722.890,16</b>	<b>700.514,06</b>	<b>20.022.376,10</b>

”

### Article 5. Modificació qualitativa del pressupost del Govern

S'aprova un crèdit extraordinari per a les partides pressupostàries següents del pressupost del Govern:

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-71119 l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 20.155,10 euros.

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-81119 Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 20.022.376,10 euros.

### Article 6. Modificació quantitativa del pressupost del Govern

S'aprova un suplement de crèdit per a la partida pressupostària següent del pressupost del Govern:

230 Departament de Finances-231 Unitat de Prevenció i Lluita contra la Corrupció-PROJ-0002-Planificació i gestió del sistema financer-41119 l'Agència Estatal de Resolució d'Entitats Bancàries, per un import de 180.358,96 euros.

### Article 7. Finançament de les modificacions del pressupost del Govern

1. El crèdit extraordinari per l'import de 20.022.376,10 euros es finança mitjançant un nou endeutament.

2. El crèdit extraordinari de 20.155,10 euros i el suplement de crèdit de 180.358,96 euros es financen mitjançant la partida pressupostària següent, per un import total de 200.514,06 euros:

750 Departament d'Ordenament Territorial -754 Àrea d'Obra Pública-60700 Construcció de carreteres-1987-0000000088 CG3 Cruïlla CS340 - El Serrat

### Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Jordi Gallardo Fernàndez  
Vicepresident de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

Meritxell Mateu Pi  
Presidenta de la Comissió Legislativa de de Finances i Pressupost